

Zmluva o poskytnutí dotácie č. CEZ 20250335

uzavretá v súlade s § 51 zákona č. 40/1964 Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov, zákonom č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a Všeobecne záväzným nariadením Mesta Ružomberok č. 5/2024 o poskytovaní dotácií v znení neskorších zmien medzi zmluvnými stranami:

Poskytovateľ dotácie

Mesto Ružomberok

Nám. A. Hlinku 1098/1, 034 01 Ružomberok

V zastúpení: JUDr. Ľubomírom Kubáňom, primátorom mesta

IČO: 00 315 737

samostatný územný samosprávny a správny celok zriadený zákonom SNR

č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších predpisov

bankové spojenie:

IBAN:

(ďalej len ako „**poskytovateľ**“ v príslušnom gramatickom tvare)

a

Príjemca dotácie:

Folklórny súbor LIPTOV

Sídlo: Maroša Madačova 1943/1, 03401, Ružomberok

V zastúpení:

Igor Littva

IČO: 37803271

bankové spojenie:

č. účtu:

(ďalej len ako „**prijímateľ**“ v príslušnom gramatickom tvare)

(poskytovateľ a prijímateľ ďalej spolu aj ako „**zmluvné strany**“ v príslušnom gramatickom tvare).

Zmluvné strany v súlade s Uznesením Mestského zastupiteľstva v Ružomberku (ďalej len ako **MsZ v Ružomberku**)

č. 48/2025 zo dňa 02.04.2025

a

podľa príslušných ustanovení Všeobecne záväzného nariadenia Mesta Ružomberok č. 5/2024 o poskytovaní dotácií (ďalej len ako „**VZN**“) uzatvárajú túto **Zmluvu o poskytnutí dotácie** (ďalej len ako „**zmluva**“) v nasledujúcom znení:

Článok I.

Úvodné ustanovenia

1. Poskytovateľ na základe tejto zmluvy poskytne prijímateľovi finančné prostriedky z rozpočtu Mesta Ružomberok **formou dotácie poskytovanej na základe žiadosti na projekt**.
2. Dotácia je účelová a poskytuje sa na náklady spojené s činnosťou prijímateľa v oblasti v oblasti kultúry a médií na rok 2025 na **účel realizácie projektu s názvom Medzinárodný folklórny festival** -

WERELDTFESTIVAL IZEGEM (ďalej len „**projekt**“). Účel čerpania dotácie na projekt, na ktorú bola dotácia poskytnutá podľa tejto zmluvy, prijímateľ nemôže počas platnosti tejto zmluvy jednostranne zmeniť.

3. Prijímateľ je povinný **použiť dotáciu výlučne na dohodnutý účel. Prijímateľ nesmie použiť dotáciu na:**
 - a. nákup alkoholických nápojov a tabakových výrobkov,
 - b. úhradu miezd, platov a odmien funkcionárov,
 - c. preplatenie akýchkoľvek honorárov pre organizátorov, žiadateľov o dotáciu v súvislosti s realizáciou projektu alebo činnosti,
 - d. refundáciu výdavkov uhradených žiadateľom v predchádzajúcich rokoch,
 - e. splácanie úverov a úrokov z poskytnutých úverov,
 - f. náklady, ktoré sa nedajú preukázateľne doložiť účtovnými dokladmi,
 - g. kapitálové výdavky.
4. Obmedzenia podľa ods. 3 tohto článku zmluvy sa nevzťahujú na náklady, ktoré financuje prijímateľ z vlastných zdrojov v rámci vyúčtovania dotácie ako spoluúčastí.
5. Prijímateľ vyhlasuje, že nie je v konkurze v zmysle zákona č. 7/2005 Z. z. o konkurze a reštrukturalizácii v platnom znení, nie je v úpadku ani mu nehrozí úpadok, podľa vedomostí prijímateľa dotácie nebol podaný návrh na vyhlásenie konkurzu na jeho majetok alebo návrh na reštrukturalizáciu, súd nevyhlásil konkurzné konanie alebo konkurz na jeho majetok, nepovolil reštrukturalizáciu a ani nezamietol návrh na vyhlásenie konkurzu pre nedostatok majetku, konkurzné konanie nebolo zastavené pre nedostatok majetku, súd nevydal rozhodnutie o zrušení konkurzu pre nedostatok majetku a neprebíha ani nebol podaný návrh na výkon súdneho alebo správneho rozhodnutia alebo iného rozhodnutia proti nemu alebo akejkoľvek časti jeho majetku. Prijímateľ sa zaväzuje bezodkladne oznámiť poskytovateľovi akúkoľvek zmenu jeho právneho stavu, uvedeného v tomto vyhlásení. Súčasne prijímateľ vyhlasuje, že nemá a ani žiadna jemu blízka osoba, prípadne obchodná spoločnosť, v ktorej by mal prijímateľ majetkovú účasť alebo obchodná spoločnosť, ktorá má k takejto spoločnosti postavenie ovládanej osoby, nemá ku dňu uzavretia predmetnej zmluvy voči poskytovateľovi ani voči osobám, zriadeným alebo založeným poskytovateľom žiadne peňažné ani nepeňažné záväzky po lehote splatnosti. Prijímateľ tiež vyhlasuje, že nemá právoplatne uložený trest zákazu prijímať dotácie alebo subvencie alebo trest zákazu prijímať pomoc a podporu poskytovanú z fondov Európskej únie. Uvedenie nepravdivých alebo neúplných informácií v rozpore s týmto ustanovením sa považuje za podstatné porušenie tejto zmluvy na základe ktorého má poskytovateľ právo od tejto zmluvy odstúpiť.
6. Prijímateľ bude počas realizácie projektu a vo svojich mediálnych výstupoch spojených s projektom **uvádzať informáciu** o finančnej podpore projektu v znení: **„Aktivita podporená zo zdrojov Mesta Ružomberok“ spolu s logom** mesta Ružomberok podľa manuálu, ktorý tvorí prílohu tejto zmluvy.

Článok II.

Predmet zmluvy

1. Poskytovateľ sa zaväzuje poskytnúť prijímateľovi dotáciu z rozpočtu mesta vo výške uvedenej v článku III. tejto zmluvy, a to za podmienok uvedených v tejto zmluve.
2. Prijímateľ dotáciu poskytnutú podľa tejto zmluvy prijíma a zaväzuje sa riadne plniť záväzky, vyplývajúce z tejto zmluvy a VZN v súvislosti s poskytnutím dotácie.

Článok III.

Výška dotácie a platobné podmienky

1. Poskytovateľ poskytuje prijímateľovi dotáciu vo výške 2020.00 € (slovom dvetisícdvadsaťeur).
2. Povinná spoluúčasť prijímateľa je vo výške 404 € (slovom štyristoštyri eur).
3. Použitie dotácie je viazané na účel uvedený v článku I. tejto zmluvy a v súlade so schváleným nasledujúcim **položkovým rozpočtom**:

1. Cestovné náklady, ubytovanie a stravné**2020€****Spolu****2020€**

4. Medzi schválenými položkami rozpočtu je možné robiť presun financií z dotácie v celkovom rozsahu 10 % celkovej výšky poskytnutej dotácie bez súhlasu poskytovateľa, pričom v predloženom zúčtovaní dotácie je prijímateľ povinný túto zmenu zrozumiteľne vyznačiť.
5. Zmluvné strany sa dohodli, že finančné prostriedky dotácie budú prijímateľovi poukázané do 15 dní od účinnosti tejto zmluvy podpísanej obidvoma zmluvnými stranami na číslo účtu prijímateľa uvedené v záhlaví tejto zmluvy.
6. Platba poskytovateľa sa považuje za uhradenú momentom pripísania príslušnej sumy na účet prijímateľa.

Článok IV.**Špecifikácia činnosti a očakávaný prínos činnosti****1. Opis projektu:**

V čase narastajúcich konfliktov všade po svete, si uvedomujeme, aké je dôležité stretávanie. Cez kultúrne aktivity spoznávanie a prijímanie kultúry iných etníc, budovanie vzájomnej úcty a priateľstva. Takúto ideu nepochybne naplňajú aj medzinárodné festivaly. Budovanie priateľských vzťahov s inými národnosťami je ideálnou prevenciou proti národnostným konfliktom a neznášanlivosti. Bezprostredný, priateľský kontakt s kultúrnymi prejavmi iných národov vedie k vzájomnej úcte a zároveň k hrdosti na tie vlastné. O tejto skutočnosti sa mali, členovia FS Liptov, možnosť presvedčiť na viacerých medzinárodných festivaloch v predchádzajúcich rokoch (napr. Španielsko - festival Ésdansa 2022; Poľsko - Światowy Przegląd Folkloru INTEGRACJE 2023; Francúzsko - Festival du Rouergue 2024). Folklorný súbor Liptov obdržal od organizácie CIOFF (Medzinárodná rada organizátorov folklórnych festivalov a ľudového umenia) kontakt na organizátorov festivalu WERELDTFESTIVAL IZEGEM v Belgicku. Po vzájomnej komunikácii organizátori prejavili vážny záujem o FS Liptov. FS Liptov vo svojich predstaveniach na javiskách medzinárodného festivalu prinesie umelecké spracovanie valaskej kultúry, pastierske tance, chorovody, párové tance, rómske tance, svadobné melódie, trávnicie a iné. Divákovi bude teda ponúknutý program z ktorého sa dozvedia o veľkej časti slovenskej ľudovej kultúry, pričom v nich môžeme prebudiť záujem o samotnú Slovenskú republiku, jej obyvateľov a pričiniť sa tak o vytváranie priateľských medzinárodných vzťahov.

2. Časový harmonogram projektu: júl 2025, pričom prijímateľ je povinný poskytovateľa písomne (e-mailom) informovať o termíne a čase konania projektu pokiaľ má charakter podujatia alebo obdobný charakter, a to min. 7 dní vopred.

3. Očakávaný prínos projektu:

Pri vymieňaní darov s ostatnými zúčastnenými súbormi ale aj s organizátormi festivalu, FS Liptov vždy do svojich darov zahŕňa aj prospekty mesta Ružomberok. Nebude to inak ani v prípade spomínaného festivalu v Belgickom meste Izegem. Aj touto cestou sa mesto a okres Ružomberok zviditeľní. Mesto a okres, ktorý súbor reprezentuje, získavajú uznanie na medzinárodnej úrovni. Buduje sa tak pozitívna vízia o meste ako o aktívnej a kultúrne bohatej komunite, čo má bezpochyby priaznivý dopad na cestovný ruch. Šírenie kultúrneho dedičstva na medzinárodnej scéne vo forme predstavení posilňuje význam tradícií a podporuje ich zachovanie. Počas účinkovania na medzinárodnom festivale členovia súboru získavajú nové

zážitky a energiu, ktorú môžu priniesť späť do svojej komunity. Taktiež sa vytvárajú priateľské vzťahy a buduje sa tak príležitosť na nadviazanie spolupráce s inými súbormi.

Článok V.

Podmienky čerpania poskytnutej dotácie

1. Prijímateľ je oprávnený čerpať poskytnutú dotáciu len na účel dohodnutý v článku I. tejto zmluvy, podľa podmienok uvedených v tejto zmluve a VZN. Zakazuje sa používať poskytnutú dotáciu na iný účel ako bol schválený.
2. Schválenú výšku dotácie, podiel spolufinancovania, pomenovanie projektu, základné vymedzenie účelu a určenie oblasti dotácie je možné zmeniť počas rozpočtového obdobia len na základe obojstranne podpísaného dodatku k tejto zmluve, a to za podmienky, že uvedenú zmenu predtým schváli MsZ v Ružomberku.
3. V odôvodnených prípadoch sa môže prijímateľ dotácie odchýliť od stanoveného časového harmonogramu projektu. Odchýlenie termínov, okrem termínu zúčtovania dotácie môže byť v rozsahu do 30 dní bez súhlasu poskytovateľa. Iné úpravy harmonogramu je možné vykonať len na základe súhlasu primátora mesta a písomného dodatku k tejto zmluve.
4. Ostatné podmienky čerpania dotácie sú uvedené vo VZN, ktoré sa prijímateľ zaväzuje dodržať.

Článok VI.

Vyúčtovanie dotácie

1. Prijímateľ je povinný predložiť poskytovateľovi vyúčtovanie poskytnutej dotácie v elektronickej podobe najneskôr:
 - a. do 30 kalendárnych dní od pripísania dotácie na účet prijímateľa, ak termín realizácie podporovaného projektu bol pred uzatvorením zmluvy,
 - b. do 30 kalendárnych dní od posledného dňa termínu realizácie podporeného projektu, ak došlo k uzatvoreniu zmluvy a pripísaniu dotácie na účet prijímateľa pred termínom/v termíne realizácie podporovaného projektu,
 - c. do 30 kalendárnych dní od pripísania dotácie na účet prijímateľa, ak došlo k uzatvoreniu zmluvy pred termínom realizácie podporovaného projektu a k pripísaniu dotácie na účet prijímateľa došlo po termíne realizácie podporovaného projektu. Ak sú na to objektívne zdôvodniteľné príčiny je s predchádzajúcim písomným súhlasom mesta možné vykonať zúčtovanie dotácie do konca príslušného kalendárneho roka.
2. Záverečná správa musí spĺňať obsahové náležitosti podľa platného VZN mesta v súlade so zákonom č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov a musia byť zaúčtované v účtovnej evidencii prijímateľa.
3. Zistené nedostatky v zúčtovaní je prijímateľ povinný odstrániť do 7 dní od vyzvania.
4. Ostatné podmienky vyúčtovania dotácie sú uvedené vo VZN, ktoré sa prijímateľ zaväzuje dodržať.

Článok VII.

Doba trvania a ukončenia zmluvy

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to do ukončenia realizácie projektu, teda účelu uvedeného v článku I. tejto zmluvy, najneskôr do predloženia vyúčtovania poskytovanej dotácie v súlade s článkom VI., odsek 1 tejto zmluvy.
2. Zmluvné strany sa ďalej dohodli, že zmluvu o poskytnutí dotácie je možné ukončiť aj:
 - a. písomnou dohodou zmluvných strán dňom nadobudnutia účinnosti dohody, prípadne ku dňu uvedenému v dohode,
 - b. odstúpením od zmluvy zo zákonných dôvodov alebo z dôvodov a za podmienok uvedených v tejto zmluve.

3. Poskytovateľ je oprávnený od tejto zmluvy odstúpiť, ak prijímateľ porušil ktorúkoľvek povinnosť, vyplývajúcu pre neho z tejto zmluvy a/alebo VZN a/alebo všeobecne záväzného právneho predpisu. Poskytovateľ je oprávnený od tejto zmluvy odstúpiť aj v prípade, ak bude dodatočne zistené, že prijímateľ nespĺňal alebo počas platnosti tejto zmluvy prestal spĺňať podmienky a kritériá pre poskytnutie dotácie uvedené v § 4 a § 7 VZN a/alebo dôjde k zmene právneho stavu uvedeného vo vyhlásení prijímateľa dotácie podľa ods. 5. čl. I. tejto zmluvy alebo bude zistená nepravdivosť alebo neúplnosť vyhlásenia prijímateľa.
4. Prijímateľ je oprávnený od tejto zmluvy kedykoľvek odstúpiť, pričom je v takom prípade povinný už poskytnutú dotáciu najneskôr do 7 dní od odstúpenia vrátiť poskytovateľovi na jeho účet, uvedený v záhlaví tejto zmluvy.
5. Ak poskytovateľ odstúpi od tejto zmluvy zo zákonných dôvodov alebo z dôvodov uvedených v tejto zmluve, je prijímateľ povinný bezodkladne vrátiť poskytnutú dotáciu na účet poskytovateľa uvedený v záhlaví tejto zmluvy, a to najneskôr do 7 dní od odstúpenia od zmluvy, ibaže prijímateľ vrátil poskytovateľovi dotáciu už skôr, a to na základe príslušných ustanovení tejto zmluvy a/alebo VZN.

Článok VIII.

Sankcie za porušenie zmluvných podmienok a náhrada škody

1. Nepoužitú časť dotácie alebo dotáciu, alebo jej časť použitú v rozpore s touto zmluvou, platným VZN alebo inými všeobecne záväznými právnymi predpismi je prijímateľ povinný **bezodkladne vrátiť poskytovateľovi**, a to najneskôr **do 31. decembra 2025**, na účet poskytovateľa uvedený v záhlaví tejto zmluvy. Rovnako sa postupuje, ak použitie dotácie alebo jej časti nebolo vyúčtované podľa VZN.
2. Pre vylúčenie pochybností je prijímateľ povinný vrátiť dotáciu, prípadne jej časť aj v prípade, ak poskytovateľ zistí, že prijímateľ nespĺňal podmienky a kritériá uvedené v § 4 a § 7 VZN pri uzatvorení zmluvy alebo prestal spĺňať tieto podmienky počas platnosti zmluvy (napr. pri zmene sídla/trvalého pobytu prijímateľa na území mesta, pozastavení činnosti na území mesta) a/alebo dôjde k zmene právneho stavu uvedeného vo vyhlásení prijímateľa podľa ods. 5. čl. I. tejto zmluvy. Rovnako je prijímateľ povinný bezodkladne vrátiť poskytovateľovi dotáciu, alebo jej časť, ak použitie dotácie alebo jej časti nebolo zúčtované v súlade s podmienkami uvedenými v tejto zmluve, VZN alebo všeobecne záväzným právnym predpisom. V tejto súvislosti sa zmluvné strany dohodli, že prijímateľ zašle poskytovateľovi avízo o vrátení finančných prostriedkov.
3. Prijímateľ berie na vedomie, že v prípade ak poruší dohodnuté zmluvné podmienky pre poskytnutie dotácie, poskytovateľ mu v bezprostredne nasledujúcom roku dotáciu neposkytne, aj keď prijímateľ o dotáciu požiada. **Poskytovateľ je oprávnený požadovať vrátenie aj celej poskytnutej dotácie, ak prijímateľ poruší ktorúkoľvek povinnosť, ktorá mu vyplýva z tejto zmluvy.**
4. V prípade oneskorenia sa prijímateľa s akýmkoľvek peňažným plnením (napr. omeškanie prijímateľa s vrátením poskytnutého finančného plnenia) podľa tejto zmluvy, je prijímateľ povinný zaplatiť poskytovateľovi **úrok z omeškania** za každý deň omeškania, a to vo výške stanovenej v súlade s § 517 ods. 2 Občianskeho zákonníka. Výšku úroku z omeškania ustanovuje vykonávací predpis.
5. V prípade, ak prijímateľ nesplnení alebo poruší ktorúkoľvek povinnosť podľa tejto zmluvy, platného VZN alebo všeobecne záväzného právneho predpisu, je prijímateľ povinný uhradiť poskytovateľovi **zmluvnú pokutu vo výške určenej poskytovateľom, maximálne však do výšky 10%** z poskytnutej dotácie podľa ods. 1. čl. III. tejto zmluvy za každé nesplnenie či porušenie zmluvnej povinnosti jednotlivito. Nárok na zaplatenie zmluvnej pokuty je aj opakovaný, za každé opätovné porušenie povinnosti. Zaplatením zmluvnej pokuty sa prijímateľ nezbavuje svojich záväzkov, vyplývajúcich z tejto zmluvy. Uplatnením a/alebo zaplatením zmluvnej pokuty nie je dotknutý prípadný nárok poskytovateľa na náhradu škody, ktorá mu v dôsledku toho vznikla, a to v plnom rozsahu.
6. Zmluvné strany považujú sankcie dohodnuté podľa tejto zmluvy za primerané, čo potvrdzujú podpisom tejto zmluvy.

Článok IX.

Kontrola finančnej disciplíny

1. Mesto Ružomberok, ako poskytovateľ si vyhradzuje **právo na vykonanie fyzickej kontroly** hospodárneho, efektívneho a účinného spôsobu využitia ním poskytnutých finančných prostriedkov, a to vo všetkých etapách prípravy a realizácie projektu, ako aj po jej skončení. Kontrolu sú oprávnené vykonať osoby uvedené v § 15 ods. 2. VZN.
2. Prijímateľ je povinný predložiť osobám oprávneným vykonať kontrolu do 7 dní od vyzvania všetky doklady preukazujúce hospodárne, efektívne a účelné vynaloženie pridelených finančných prostriedkov, a to najmä účtovné doklady: počas príslušného roka, v ktorom sa dotácia poskytuje hlavnú knihu/účtovný denník, súvahu a výsledovku za posledné príslušné obdobie, v ktorom bola spracovaná /výkaz o príjmoch a výdavkoch a výkaz o majetku a záväzkoch za príslušné obdobie, a ak je prijímateľ povinnou osobou na podanie daňového priznania podľa zákona č. 595/2003 Z. z. o dani z príjmov aj kópiu daňového priznania podaného za príslušný rok, v ktorom bola dotácia prijímateľovi poskytnutá, potvrdeného daňovým úradom.
3. V prípade, že poskytovateľ kontrolou zistí použitie dotácie v rozpore s touto zmluvou, VZN alebo všeobecným právnym predpisom, je prijímateľ povinný vrátiť neoprávnené použitú dotáciu alebo jej časť do 7 dní od vyzvania, na účet poskytovateľa uvedený v záhlaví tejto zmluvy.

Článok X.

Záverečné ustanovenia

1. Zmluvné strany prejavujú vôľu uzavrieť zmluvu v zmysle vyššie uvedených zákonov. Pokiaľ nie je v zmluve dohodnuté inak, riadia sa ďalšie práva a povinnosti zmluvných strán VZN.
2. Zmluva sa vyhotovuje v 4 vyhotoveniach, pre poskytovateľa 3 vyhotovenia a prijímateľa 1 vyhotovenia totožného znenia.
3. Táto zmluva sa povinne zverejňuje v zmysle § 47a Občianskeho zákonníka a podľa § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení platných právnych predpisov. Zmluvné strany súhlasia so zverejnením tejto zmluvy na web stránke mesta a v centrálnom registri zmlúv.
4. Táto zmluva nadobúda platnosť jej podpísaním oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v centrálnom registri zmlúv.
5. Zmluva sa môže meniť a dopĺňať výlučne formou písomných dodatkov, podpísaných oboma zmluvnými stranami.
6. Prílohou tejto zmluvy je schválená žiadosť o poskytnutie dotácie a manuál k používaniu loga mesta Ružomberok.
7. Všetky nároky a úkony vyplývajúce z tejto zmluvy musia byť voči druhej zmluvnej strane uplatnené písomne, doporučeným listom alebo odovzdané osobne. Povinnosť zmluvných strán doručiť písomnosť sa splní, len čo druhá zmluvná strana písomnosť prevezme alebo len čo ju poštový podnik vráti odosielateľovi ako nedoručiteľnú, alebo ak doručenie písomnosti bolo zmarené konaním alebo opomenutím adresáta. Účinky doručenia nastanú aj vtedy, ak adresát prijatie písomnosti odmietne. Doručovanie pre účely tejto zmluvy sa považuje za platné a účinne vykonané vtedy, ak sa doručuje na adresu sídla/ trvalého bydliska zmluvnej strany. Ak sa zmení adresa niektorej zo zmluvných strán alebo iné identifikačné údaje uvedené v tejto zmluve, je táto povinná druhej zmluvnej strane oznámiť v písomnej forme nové aktuálne údaje bez zbytočného odkladu.
8. Zmluvné strany vyhlasujú, že ich zmluvná voľnosť pre tento právny úkon nie je obmedzená, že zmluvu uzatvorili na základe ich slobodnej a vážnej vôle, že zmluva nebola uzatvorená v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok, že zmluvu si pred podpisom pozorne prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu ju vlastnoručne podpísali.

V Ružomberku, dňa30.4.2025.....

V Ružomberku, dňa.....6.5.2025.....

Za poskytovateľa:

JUDr. Ľubomír Kubáň

Za prijímateľa:

Igor Littva

.....
primátor mesta

.....
štatutárny zástupca Folklórny súbor LIPTOV